

***FRANÇAIS***

**MF-7900D-H24  
MANUEL D'UTILISATION**

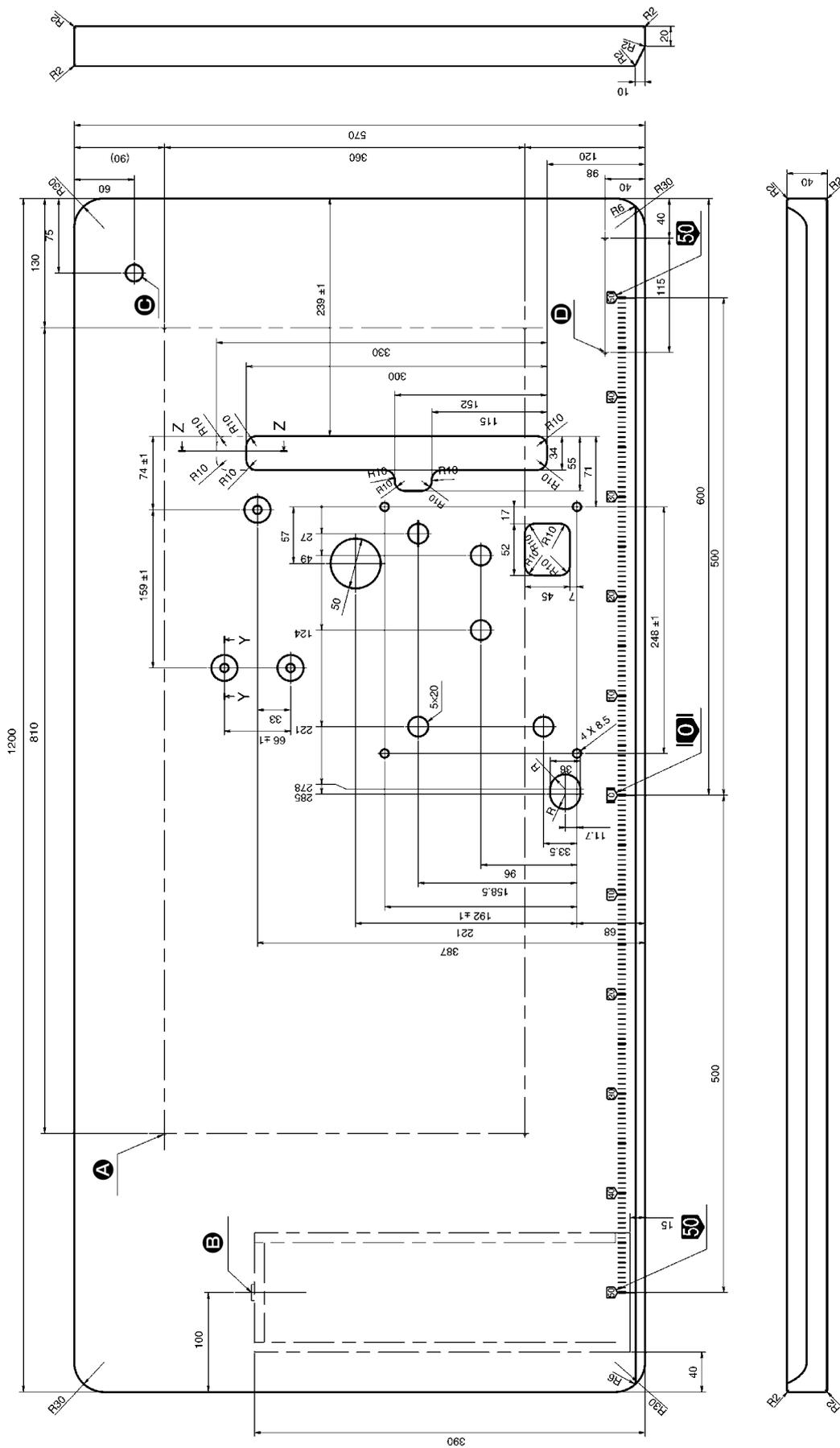
# SOMMAIRE

1. CARACTERISTIQUES .....	1
2. SCHEMA DE LA TABLE (TYPE A MONTAGE SUR TABLE / MACHINE À COURROIE EN V).....	2
3. SCHEMA DE LA TABLE (TYPE A MONTAGE SUR TABLE / MACHINE À ENTRAÎNEMENT DIRECT).....	3
4. SCHEMA DE LA TABLE (TYPE SEMI-ENCASTREE / MACHINE À COURROIE EN V) .....	4
5. SCHEMA DE LA TABLE (TYPE SEMI-ENCASTREE / MACHINE À ENTRAÎNEMENT DIRECT)...	5
6. ENFILAGE DE LA TÊTE DE LA MACHINE.....	6
7. RÉGLAGE DU GUIDE-FIL DE CONTENEUR DE SILICONE.....	7
8. RÉGLAGE DU RELEVEUR DE FIL OSCILLANT .....	7
9. RÉGLAGE DU SUPPORT DE RELEVEUR DE FIL OSCILLANT .....	8
10. POSE DU TUYAU DE CHUTES DE TISSU.....	8
11. REGLAGE DE LA PRESSION DU COUTEAU SUPERIEUR .....	9
12. REGLAGE DE LA POSITION LATÉRALE DU COUTEAU INFÉRIEUR .....	9
13. PROCÉDURE DE REGLAGE DE L'ENGAGEMENT DES COUTEAUX .....	10
14. PROCÉDURE DE REMPLACEMENT DU COUTEAU SUPERIEUR ET DU COUTEAU INFÉRIEUR.....	10
15. REGLAGE DE LA COURSE DU COUTEAU SUPERIEUR .....	11

## 1. CARACTERISTIQUES

Modèle	MF-7900D-H24	
Désignation de classe	Machine à point de recouvrement avec coupe-tissu inférieur gauche (pour tissus ultra-légers)	
Application	Ourlage des produits maillés et en jersey	
Vitesse de couture	5.000 sti/min maxi (lors d'un fonctionnement intermittent) Vitesse de point à la sortie d'usine : 4.500 sti/min (lors d'un fonctionnement intermittent)	
Ecartement des aiguilles	3 aiguilles	5,6 mm, 6,4 mm
	2 aiguilles	3,2 mm, 4,0 mm
Rapport d'entraînement différentiel	1 : 0,9 à 1 : 1,6 (longueur des points : inférieure à 2,5 mm) (1 : 0,6 à 1 : 0,9, lorsque la vis de charnière du lien différentiel est remplacé) Un mécanisme de réglage d'entraînement micro-différentiel est fourni. (Micro-réglage)	
Longueur des points	0,9 à 3,6 mm	
Bruit	- Niveau de pression acoustique d'émission continu équivalent ( $L_{pA}$ ) au poste de travail : Valeur pondérée A de 79,5 dB; (comprend $K_{pA} = 2,5$ dB); selon ISO 10821- C.6.2 -ISO 11204 GR2 à 4.000 sti/min.	

## 2. SCHEMA DE LA TABLE (TYPE A MONTAGE SUR TABLE / MACHINE À COURROIE EN V)

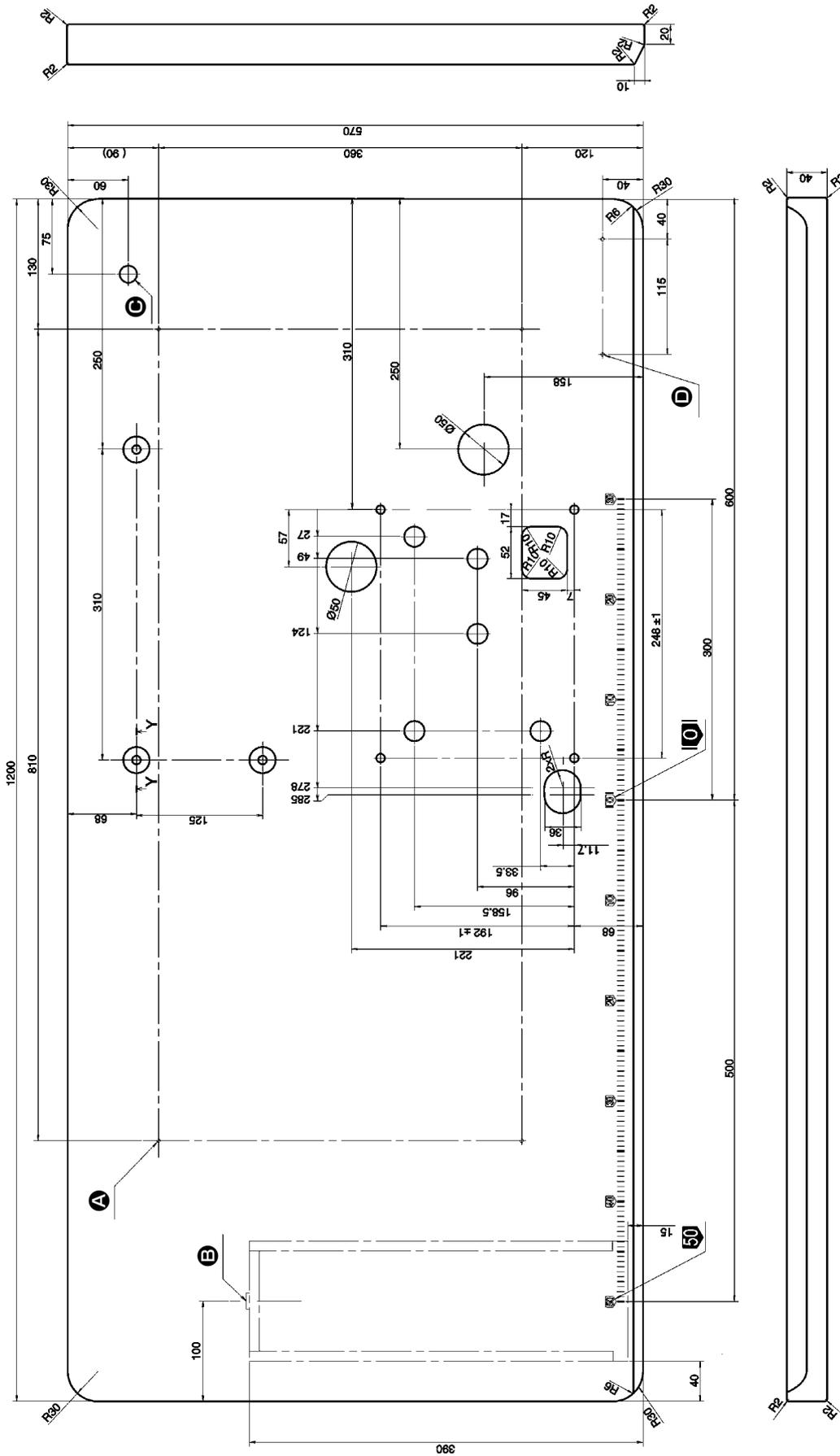


- A** 4 orifices de  $\varnothing$  3,4 sur la face inférieure, profondeur 10  
(Percer un orifice lors de l'installation.)
- B** Position de pose de la butée de tiroir  
(sur la face arrière)
- C** Orifice percé de 17
- D** 2 orifices de  $\varnothing$  20 sur la face inférieure, profondeur 20  
(Percer un orifice lors de l'installation.)

Y-Y (3 points)

Z-Z

### 3. SCHEMA DE LA TABLE (TYPE A MONTAGE SUR TABLE / MACHINE À ENTRAÎNEMENT DIRECT)

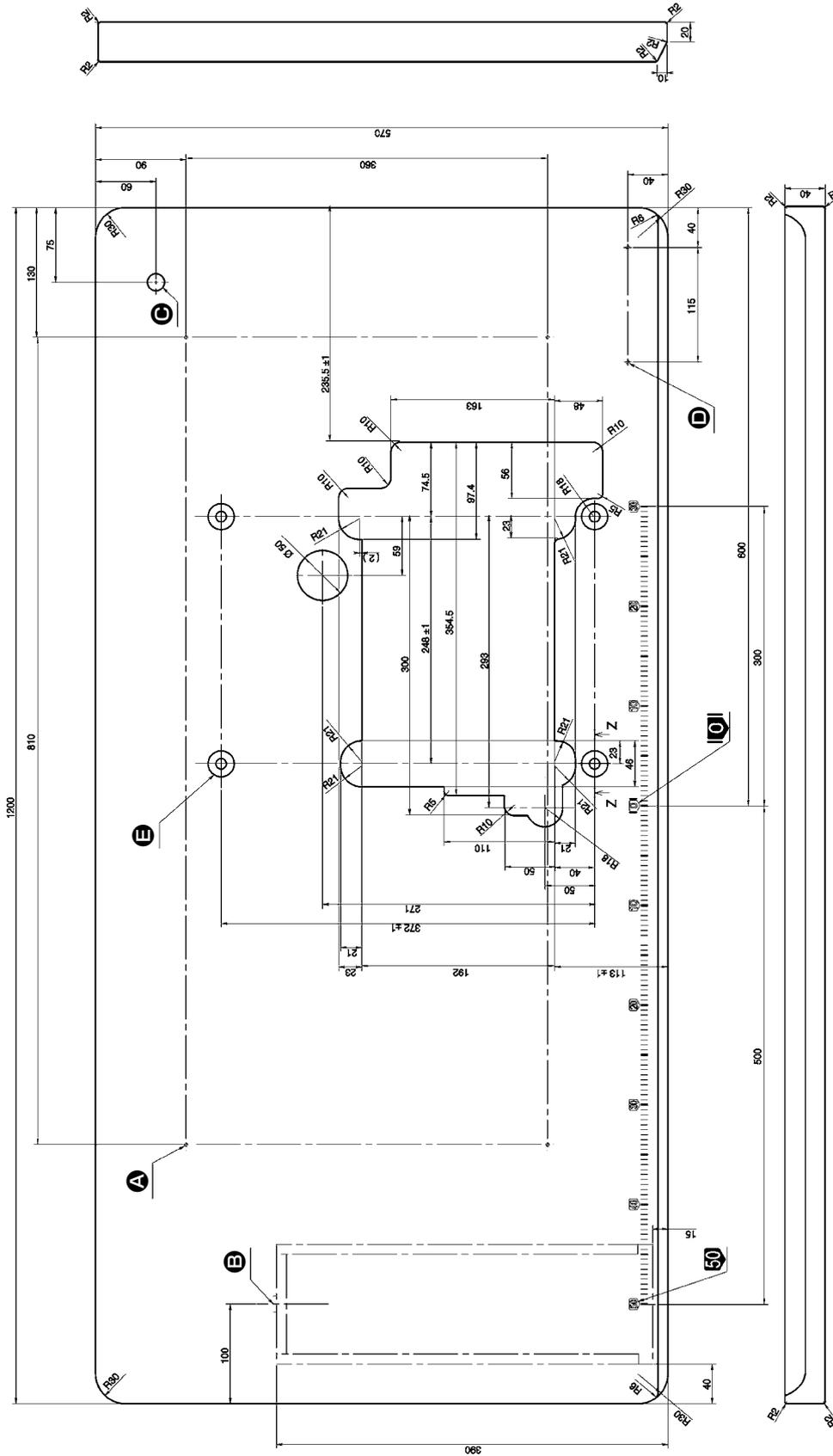


Y-Y (3 points)

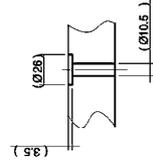
- A** 4 orifices de  $\varnothing$  3,4 sur la face inférieure, profondeur 10  
(Percer un orifice lors de l'installation.)
- B** Position de pose de la butée de tiroir  
(sur la face arrière)
- C** Orifice percé de 17
- D** 2 orifices de  $\varnothing$  3,4 sur la face inférieure, profondeur 20  
(Percer un orifice lors de l'installation.)



## 5. SCHEMA DE LA TABLE (TYPE SEMI-ENCASTREE / MACHINE À ENTRAÎNEMENT DIRECT)



Z-Z (4 points)



- Ⓐ 4 orifices de  $\varnothing 3,4$  sur la face inférieure, profondeur 20  
(Percer un orifice lors de l'installation.)
- Ⓑ 2 orifices de  $\varnothing 3,4$  sur la face inférieure, profondeur 10  
(Percer un orifice lors de l'installation.)
- Ⓒ Orifice percé de 17
- Ⓓ 4 orifices de 10,5, profondeur deamage 3,5 orifice 26  
(sur la face arrière)
- Ⓔ Position de pose de la butée de tiroir  
(sur la face arrière)
- Ⓕ Orifice percé de 17

## 6. ENFILAGE DE LA TÊTE DE LA MACHINE

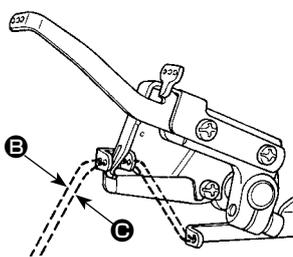
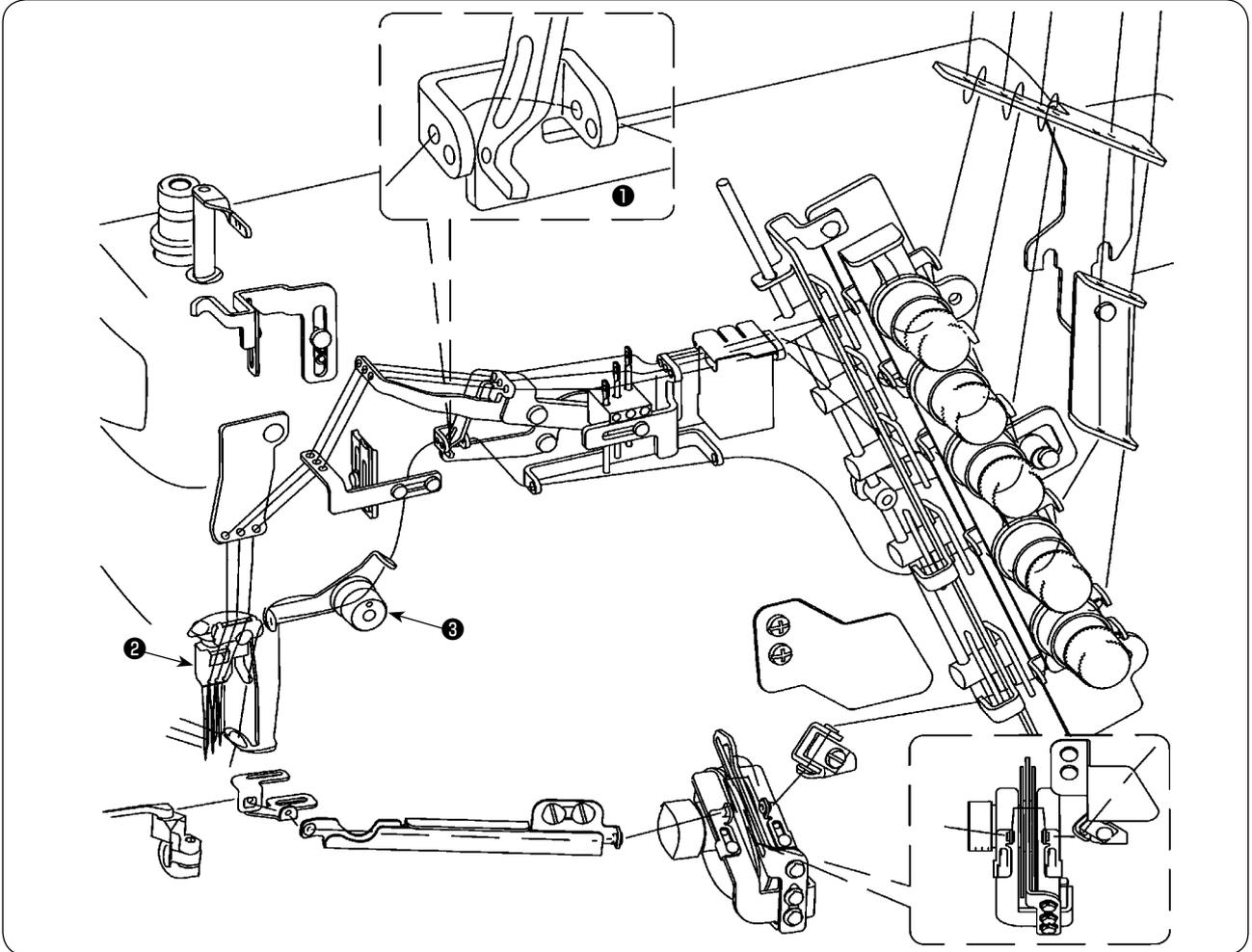
### AVERTISSEMENT :



Pour ne pas risquer des blessures dues à une brusque mise en marche de la machine, toujours mettre la machine hors tension et s'assurer que le moteur est complètement arrêté avant de commencer l'opération ci-dessous. Un enfilage incorrect peut se traduire par des sauts de points, une cassure du fil, une cassure de l'aiguille ou des points irréguliers. Faire attention.

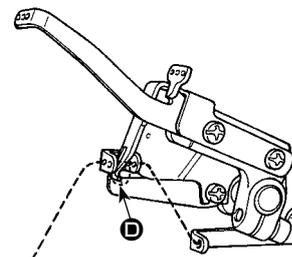
### [ Enfilage standard ]

Pour le montage du porte-bobines, se reporter à la liste des pièces. Enfiler les fils comme sur les figures.



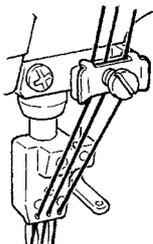
Lorsque le fil de recouvrement est excessivement lâche = B  
Lorsque le fil de recouvrement est excessivement tendu même après être passé par C = C

1

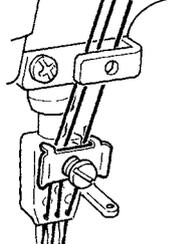


Lorsque le fil de recouvrement est excessivement tendu = D

Lors de l'utilisation d'un fil très extensible

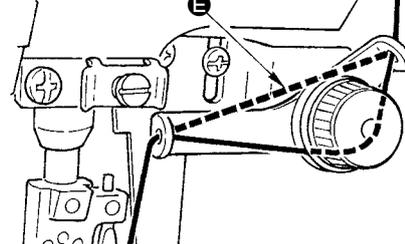


Lors de l'utilisation d'un fil peu extensible



3

Trait interrompu E lors de l'utilisation d'un fil très extensible

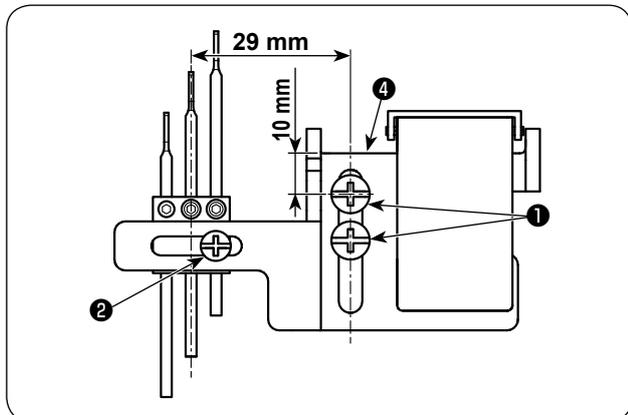


## 7. RÉGLAGE DU GUIDE-FIL DE CONTENEUR DE SILICONE

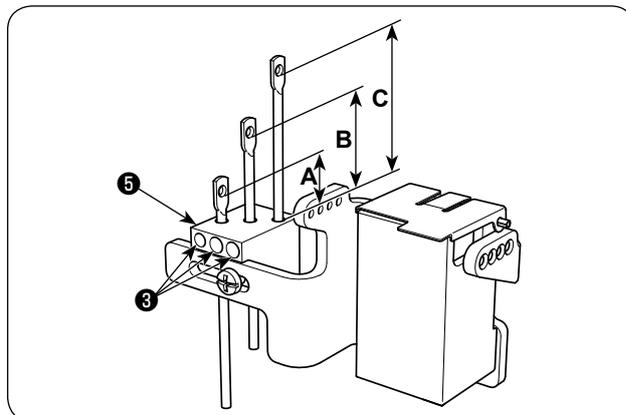


### AVERTISSEMENT :

Pour ne pas risquer des blessures causées par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension et s'assurer que le moteur est au repos avant d'effectuer les opérations suivantes.



- 1) Desserrer la vis de fixation ❶. Ajuster de sorte qu'une distance de 10 mm est prévue entre le centre de la vis de fixation supérieure et l'extrémité supérieure ❷ de la base. Puis, serrer la vis de fixation ❶.
- 2) Desserrer la vis de fixation ❷. Ajuster de sorte qu'une distance de 29 mm est prévue entre le centre de la vis de fixation ❶ et le centre de la barre du guide du fil d'aiguille moyen. Après le réglage, fixer les barres de guide d'aiguille avec la vis de fixation ❷.



A	B	C
9 mm	15 mm	21 mm

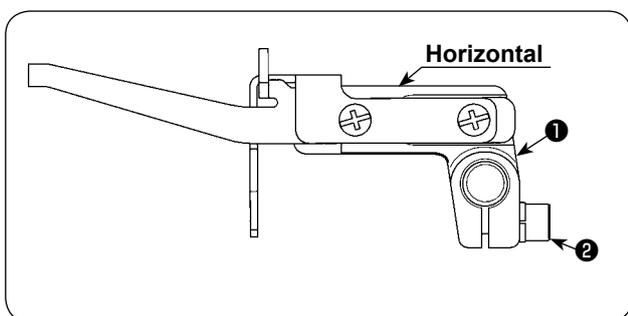
- 3) Desserrer la vis de fixation ❸. Ajuster la hauteur de l'extrémité inférieure de l'orifice dans les barres de guide du fil d'aiguille respectives depuis l'extrémité supérieure de la base ❹ jusqu'aux distances illustrées dans le tableau ci-dessus. Après le réglage, fixer les barres de guide d'aiguille avec la vis de fixation ❸.

## 8. RÉGLAGE DU RELEVEUR DE FIL OSCILLANT



### AVERTISSEMENT :

Pour ne pas risquer des blessures causées par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension et s'assurer que le moteur est au repos avant d'effectuer les opérations suivantes.



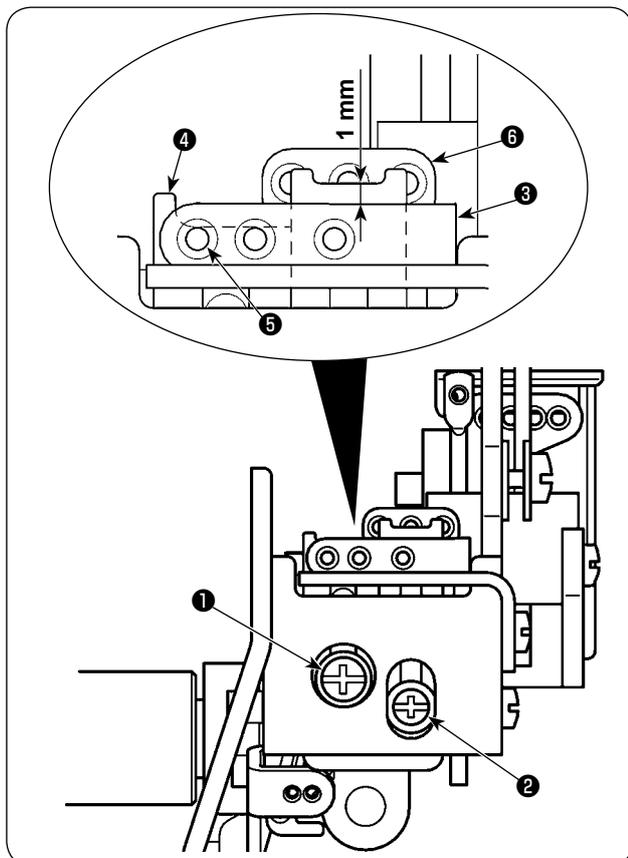
Régler de sorte que le socle du releveur de fil oscillant ❶ soit à l'horizontale lorsque le releveur de fil oscillant se trouve sur sa position la plus basse. Resserrer la vis ❷ pour fixer le socle du releveur de fil oscillant.

## 9. RÉGLAGE DU SUPPORT DE RELEVEUR DE FIL OSCILLANT



### AVERTISSEMENT :

Pour ne pas risquer des blessures causées par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension et s'assurer que le moteur est au repos avant d'effectuer les opérations suivantes.



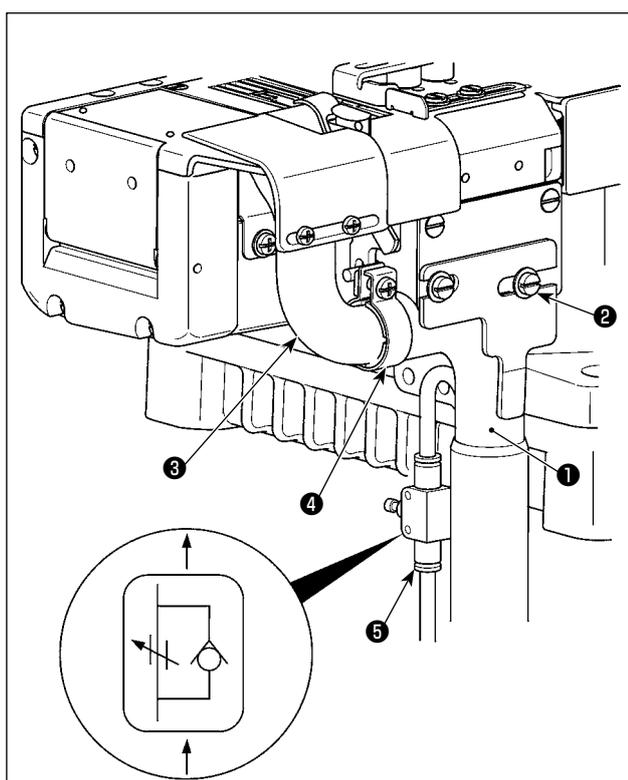
- 1) Desserrer la vis de fixation ❶. Ajuster de sorte que l'extrémité supérieure de l'orifice pour fil ❺ dans le releveur de fil oscillant s'aligne sur l'extrémité supérieure du support de releveur de fil oscillant ❷ lorsque le releveur de fil oscillant ❸ est amené à son extrémité inférieure. Après le réglage, fixer le support du releveur de fil oscillant avec la vis de fixation ❶.
- 2) Desserrer la vis de fixation ❷. Ajuster de sorte qu'une distance de 1 mm est prévue entre l'extrémité supérieure du releveur de fil oscillant ❸ et l'extrémité supérieure du protecteur d'aiguille droite ❹ lorsque le releveur de fil oscillant ❸ est amené à son extrémité inférieure. Après le réglage, fixer le support du releveur de fil oscillant avec la vis de fixation ❷.

## 10. POSE DU TUYAU DE CHUTES DE TISSU



### AVERTISSEMENT :

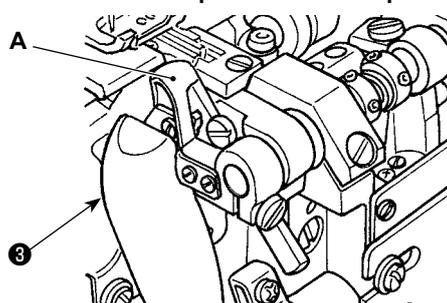
Pour ne pas risquer des blessures causées par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension et s'assurer que le moteur est au repos avant d'effectuer les opérations suivantes.



- 1) Fixer l'ensemble de tuyau de chutes de tissu ❶ avec les vis de fixation de tuyau de chutes de tissu ❷.
- 2) Introduire le tuyau de chutes de tissu ❸ dans l'ensemble de tuyau de chutes de tissu ❶ et le fixer avec l'ensemble de collier ❹.
- 3) Brancher le flexible de collecte de poussière provenant du dispositif de collecte de poussière à l'ensemble de tuyau de collecte de poussière ❶. Lors de branchement, utiliser le régulateur de vitesse (accessoire) ❺.



Poser le tuyau de chutes de tissu ❸ de façon qu'il ne puisse pas venir en contact avec la section A du porte-couteau supérieur.

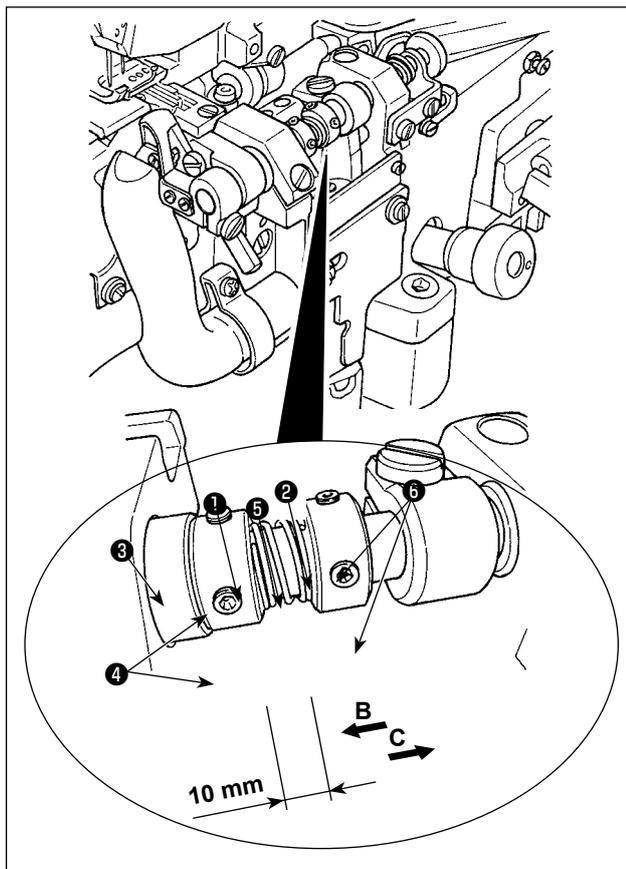


## 11. REGLAGE DE LA PRESSION DU COUTEAU SUPERIEUR



### AVERTISSEMENT :

Pour ne pas risquer des blessures causées par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension et s'assurer que le moteur est au repos avant d'effectuer les opérations suivantes.



La position de réglage standard des rondelles de butée ① et ② est telle qu'un écartement de 10 mm est prévu entre elles.

Placer la rondelle de butée ① entre le ressort ⑤ et la porte-couteau inférieur ③. Appuyer la rondelle de butée ① contre la face frontale de la porte-couteau inférieur ③ et fixer la rondelle de butée ① au moyen de la vis de fixation ④ tout en appuyant contre la face frontale de la porte-couteau inférieur ③.

- 1) Pour augmenter la pression du couteau  
Déplacer la rondelle de butée ② vers la gauche (dans le sens B). Puis, serrer la vis de fixation ⑥. Desserrer d'un tour la vis de fixation ④ de la rondelle de butée ①. Serrer la vis de fixation ④ pour fixer la rondelle de butée ① en appuyant contre la face frontale de la porte-couteau inférieur ③ par pression du ressort.
- 2) Pour diminuer la pression du couteau  
Déplacer la rondelle de butée ② vers la droite (dans le sens C). Puis, serrer la vis de fixation ⑥. Desserrer d'un tour la vis de fixation ④ de la rondelle de butée ①. Serrer la vis de fixation ④ pour fixer la rondelle de butée ① en appuyant contre la face frontale de la porte-couteau inférieur ③ par pression du ressort.

\* Procédure d'assemblage standard de la rondelle de butée pour le MF-7900D-H24 :

Assembler de la rondelle de butée, le ressort et de la rondelle de butée dans l'ordre indiqué.



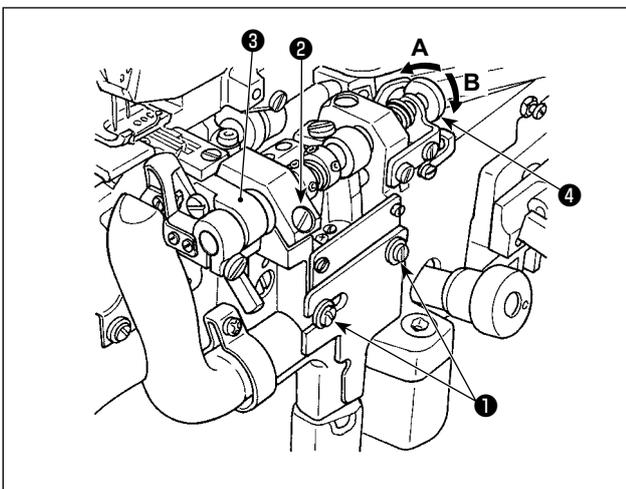
**Diminuer la pression du couteau pour qu'elle soit la plus faible possible, mais que la coupe du tissu soit nette.**

## 12. REGLAGE DE LA POSITION LATÉRALE DU COUTEAU INFÉRIEUR



### AVERTISSEMENT :

Pour ne pas risquer des blessures causées par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension et s'assurer que le moteur est au repos avant d'effectuer les opérations suivantes.



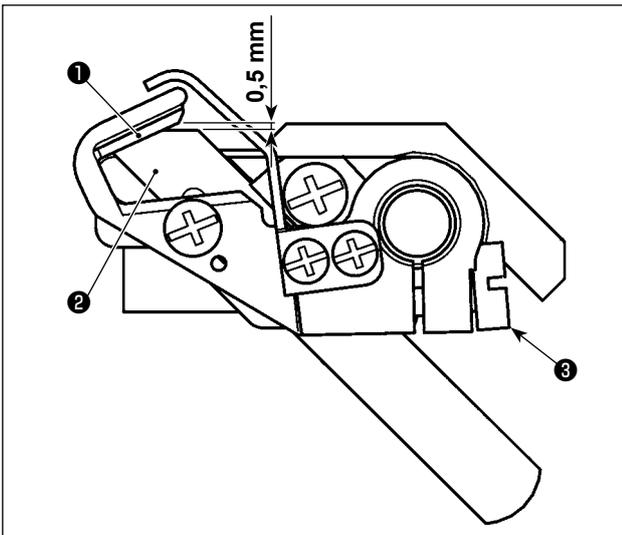
- 1) Desserrer les vis de fixation de tuyau de chutes de tissu ①.
- 2) Desserrer la vis de fixation du porte-couteau inférieur ②. Régler la position latérale du couteau inférieur en tournant la vis de réglage ④ pour déplacer le porte-couteau inférieur ③ pour déplacer le porte-couteau inférieur.  
Le couteau inférieur se déplace à gauche en tournant la vis de réglage dans le sens A.  
Le couteau inférieur se déplace à droite en tournant la vis de réglage dans le sens B.  
Après le réglage, serrer la vis de fixation du porte-couteau inférieur ②.  
Le couple de serrage est de 1,5 à 2 N · m (15 à 20 kgf · cm).
- 3) Après le réglage, fixer le porte-couteau inférieur avec la vis de fixation du porte-couteau inférieur ②.
- 4) Réglez la position du tuyau de chutes de tissu avec les vis de fixation de tuyau de chutes de tissu ①.

### 13. PROCEDURE DE REGLAGE DE L'ENGAGEMENT DES COUTEAUX



#### AVERTISSEMENT :

Pour ne pas risquer des blessures causées par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension et s'assurer que le moteur est au repos avant d'effectuer les opérations suivantes.



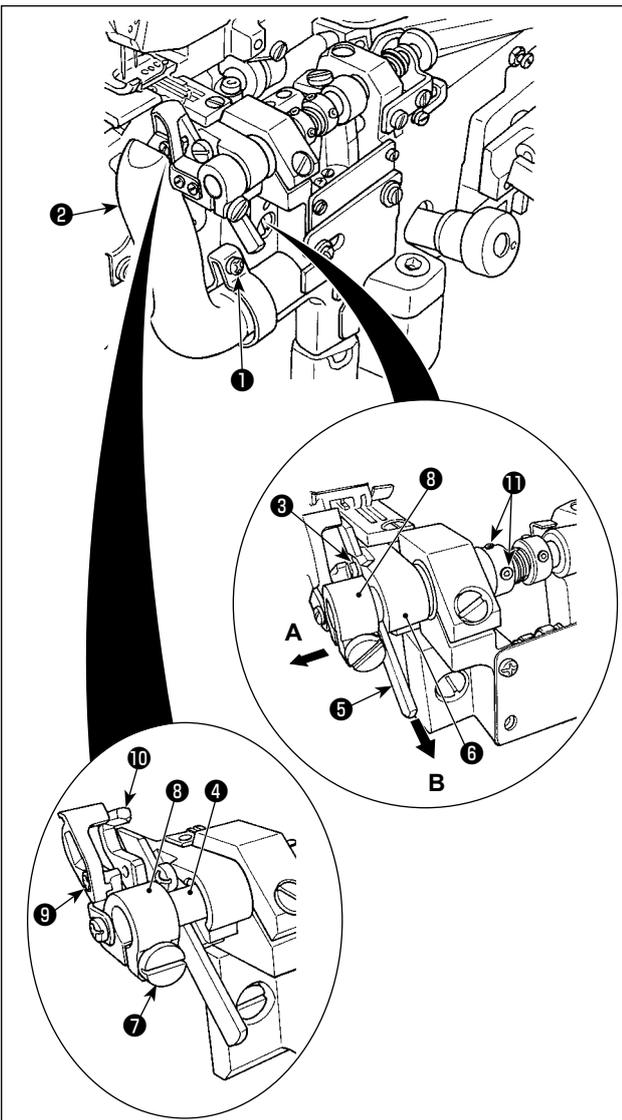
- 1) Desserrer la vis de fixation du porte-couteau supérieur ③ . Ajuster de sorte que l'extrémité supérieure du couteau supérieur se trouve 0,5 mm au-dessus du couteau inférieur ② lorsque le couteau supérieur ① est amené à son extrémité inférieure.
- 2) Après le réglage, procéder au **"11. REGLAGE DE LA PRESSION DU COUTEAU SUPERIEUR"** p.9.

### 14. PROCEDURE DE REMPLACEMENT DU COUTEAU SUPERIEUR ET DU COUTEAU INFERIEUR



#### AVERTISSEMENT :

Pour ne pas risquer des blessures causées par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension et s'assurer que le moteur est au repos avant d'effectuer les opérations suivantes.



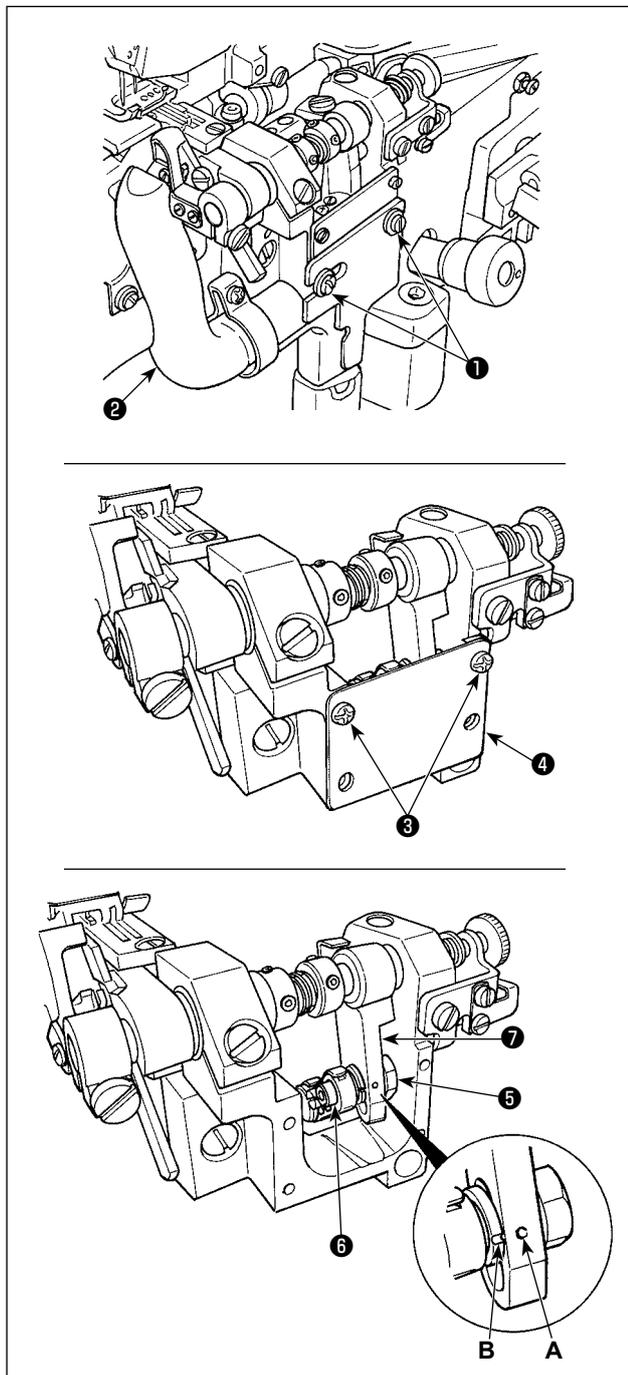
- 1) Desserrer la vis de fixation ① de l'ensemble de collier et retirer le tuyau de chutes de tissu ②.
- 2) Desserrer les vis de fixation ⑩. Dans cet état, desserrer la vis de fixation de la plaque de retenue du couteau inférieur ③. Extraire le couteau inférieur ⑤ dans le sens B tout en tirant le porte-couteau supérieur ⑥ dans le sens A.
- 3) Introduire un couteau inférieur neuf dans la gorge du porte-couteau inférieur ⑥ et serrer la vis de fixation ③ dans la plaque de pression du couteau inférieur avec la pointe de la lame alignée sur le dessus de la plaque à aiguille.
- 4) Pour remplacer le couteau supérieur, desserrer la vis de fixation ⑦ du porte-couteau supérieur, retirer le porte-couteau supérieur ⑧, desserrer la vis de fixation ⑨ du couteau supérieur, puis retirer le couteau supérieur ⑩.
- 5) Fixer le couteau supérieur neuf avec la vis de fixation ⑨ du couteau supérieur.
- 6) Après avoir remplacé le couteau supérieur, aligner la face gauche du porte-couteau supérieur ⑧ sur la face gauche de l'arbre de couteau ④, puis serrer la vis de fixation ⑦ dans le porte-couteau supérieur.
- 7) Après avoir remplacé le couteau supérieur, effectuer les opérations **"11. REGLAGE DE LA PRESSION DU COUTEAU SUPERIEUR"** p.9 et **"13. PROCEDURE DE REGLAGE DE L'ENGAGEMENT DES COUTEAUX"** p.10.

## 15. REGLAGE DE LA COURSE DU COUPEAU SUPERIEUR



### AVERTISSEMENT :

Pour ne pas risquer des blessures causées par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension et s'assurer que le moteur est au repos avant d'effectuer les opérations suivantes.



1) Desserrer les vis de fixation ❶ du tuyau de chutes de tissu et retirer le tuyau de chutes de tissu ❷.

2) Oter les vis de fixation ❸ du couvercle du socle de montage et retirer le couvercle du socle de montage ❹.

3) Desserrer le contre-écrou ❺ de l'axe de réglage et relever ou abaisser l'axe de réglage ❻ pour régler la course du couteau supérieur.

4) Sur la position de réglage standard, le point de repère A du levier de réglage ❼ est aligné sur le repère B de l'axe de réglage ❻. Desserrer l'écrou ❺ et relever l'axe de réglage ❻ pour augmenter la course du couteau supérieur ou l'abaisser pour diminuer la course. Après le réglage, effectuer l'opération "13. PROCEDURE DE REGLAGE DE L'ENGAGEMENT DES COUPEAUX" p.10.